

# 近视、近视眼和近视眼病

焦秦 尹忠贵 杨晨皓 汪芳润

**【摘要】**近视是人类普遍存在的视觉现象,迄今仍停留在认识阶段。为了解实质,有的放矢解决问题,本文试按临床流行病学要求及医学术语学的原则,并结合实践体会,对复杂的近视现象,按视力、屈光与疾病的不同含义分别定名为“近视”、“近视眼”和“近视眼病”。讨论指出明确概念、规范检查、正确诊断及合理运用不同术语的重要性与实用性。本文无意更改沿用已久的习惯用词,只是建议在涉及基本概念时,有必要酌情作出准确选择。(眼科,2010,19:294-295)

**【关键词】**近视;近视眼;近视眼病;术语学

**Nearsightedness, myopia and pathological myopia** JIAO Qin, YIN Zhong-gui, YANG Chen-hao, WANG Fang-run. Department of Ophthalmology, Ruijin Hospital, Shanghai Jiaotong University, Shanghai 200025, China  
Corresponding author: WANG Fang-run, Email: frwang2005@126.com

**【Abstract】**Nearsightedness is a ubiquitous phenomenon, which is not understood completely to date. In order to understand the essence of the targeted problem, the authors defined “myopiosis”, “myopia” and “pathological myopia” according to the clinical epidemiology and medical terminology principles, combined with personal experience and understanding to the complex phenomenon of myopia, visual acuity and refraction. We tried to emphasize the importance of technical terms in the definition, standardized examination and diagnosis of the disease. This article has no intention to change long-established terminology. We think it is necessary to make an accurate choice of terms when discussion involved with basic concepts. (Ophthalmol CHN, 2010, 19: 294-295)

**【Key words】**nearsightedness; myopia; pathological myopia; terminology

近视是人类普遍存在的视觉现象,虽经长期探讨,但迄今仍停留在认识阶段。为了解实质、理顺关系,有的放矢解决问题,试按临床流行病学要求及医学术语学的原则<sup>[1-3]</sup>,对经常出现的有关近视眼名词,通过再学习、再认识,温故知新。本文就近视眼与视力、屈光及疾病的关系以及一些相关问题进行简要讨论。

## 一、关于近视术语学的基本概念

“近视”、“近视眼”及“近视眼病”是各有特点的专业名词,国外各个时期所记录的基本概念是十分明确的。希腊文称“近视”为“myopiosis”,“近视眼”为“myopia”,而有“近视眼”的人(“近视眼者”)则为“myope”,即分别指视力、屈光及患者<sup>[2-3]</sup>。而“近视眼病”为病理性近视眼(pathological myopia)的简称。其他语种对此均有相应的译名,也有专业用词与通俗称呼之分,如俄文的 близорукость 和 миопия,英文的 shortsight 和 myopia 等<sup>[4-5]</sup>。中文普

遍将“近视眼”简作“近视”,或将二者混为一谈,这可能是早年为求翻译简化或语言习惯使然<sup>[6-7]</sup>。

## (一)近视

远视力低常( $<1.0$ )、近视力正常( $\geq 1.0$ ),即看近清楚,看远模糊者,均称“近视”。近视诊断名称的存在与沿用是有一定的历史背景及人们习惯上的原因。认识“近视眼”是从认识“近视”开始的。早年由于缺少检查手段(如验光等),仅据当时的医学水平是无法认识屈光的。因此,最初只能有视力概念,随着科技的发展,人们从解剖学、物理学中得到启发,认识到在眼结构中不仅有感光系统,还存在一个特殊的屈光系统,并由其表现出复杂多样的屈光功能。“近视”作为多种原因的共同表现,可见于各类近视眼、引起调节紧张的远视眼(小儿多见)或散光眼及其他多种疾病,眼部可有相应的功能性或器质性改变。

## (二)近视眼

近视眼的光学概念是指当眼处于调节静止状态时,外界平行光线(5 m 远)进入眼内后聚焦于视网膜之前的一种屈光状态。为了看清远处目标,需要将物体移近,使进入眼球的光线散开,物像后移到视网膜上。或是通过凹透镜片,将远处物体发出

作者单位:200025 上海交通大学附属瑞金医院眼科(焦秦);上海浦东新区人民医院眼科(尹忠贵);上海复旦大学附属儿科医院眼科(杨晨皓);上海复旦大学附属金山医院眼科(汪芳润)

通信作者:汪芳润,Email: frwang2005@126.com

的平行光线在进入眼球之前散开,再聚焦到视网膜上,从而获得一个清晰的像。

“近视眼”的临床概念是指表现有近视(远视力低常、近视力正常)现象的一类近视性屈光不正。近视眼有先天性或后天性、原发性或继发性、病理性(变性)或单纯性等多种。眼部均有相应的功能性与器质性改变。通常所称“近视眼”,均指原发性近视眼,即包括变性近视眼与单纯性近视眼<sup>[1,7]</sup>。

### (三)近视眼病(病理性近视眼)

近视眼病为病理性近视眼的简称,是指除有近视性屈光外,眼部另有近视特异性(原发性)或非特异性(继发性)病理改变。近视屈光与眼部病变两者之间或为伴随关系,或为因果关系。通常“近视眼病”主要是指原发性病理性近视眼(即变性近视眼),故诊断名称仍可按习惯沿用“病理性近视眼”<sup>[1]</sup>。

“近视眼病”表现有“近视眼”,但有“近视眼”不一定是“近视眼病”。

“近视眼病”在临床上可有原发性与继发性之分。原发性病理性近视眼(变性近视眼)是指以眼底特异性变性病变为主,表现有近视性屈光的一类原因不明的独立眼病。其特点是早年发病、进行性发展、不可逆、近视度数较深、远视力明显降低及多种视功能障碍。特异性近视变性病变集中于眼球后节,典型病变如脉络膜萎缩、视网膜变性、巩膜膨胀变薄、眼球后极葡萄肿,眼轴延长,以及伴有多种特异性并发症等。继发性病理性近视眼起因于某些先天或后天疾病,表现有近视屈光的一组症候群。近视屈光与各种病变之间存在一定的因果关系,如先天性眼病(圆锥角膜、球形晶状体等)或后天性眼病(外伤、肿瘤及手术等)所表现的近视屈光。

### 二、分清不同近视概念应注意的问题

近视、近视眼及近视眼病用字相近,但性质不同,含义有别,作为一种客观存在的症状、体征或病变,各有特点,临床工作中应注意以下情况:

(一)诊断近视眼重点在于区分近视与近视眼的不同含义。近视眼表现有近视,但有近视者不一定是近视眼。严格说来,近视眼均应以眼的屈光学诊断(静态屈光)为准,通常亦可分别用于流行病学筛查及临床常规检查。

1. 视力诊断:凡近视力 $\geq 1.0$ ,远视力 $< 1.0$ 者均属近视,统计时可取“近视率”,或“远视力低常率”。

2. 屈光诊断:验光呈现眼的屈光度超过 $-0.25 D$ 者。

(二)由于近视眼十分普遍,表现又很典型,故

较远视眼及正视眼容易识别,但仅据视力低常,不能对近视眼进行定性诊断。确诊近视眼不应只看近视现象,主要依据调节静止时的屈光性质与程度。为此,需要通过常规检查如验光等(儿童应取静态屈光),方能准确诊断。

(三)人们对“近视”现象既熟悉,又生疏,其广泛性及可逆性易致误解误用,如很多地方常把视力改善或提高,引证为近视眼的治疗效果,显然是不足为据的。

### 三、准确运用基本概念的意义

实践表明正确理解与合理运用近视眼诊断术语,有利于认识视力与利用视力;有利于正确统计近视眼患病率;有利于保证工作质量,避免无效劳动;有利于分清近视眼的矫与治,准确验光配镜,合理制定防治常规,决策研究方向,正确处理广泛存在的儿童近视现象;有利于宣教及科学导向,让大众不断增强自我保护意识。

由于人种及社会特点,近视眼在我国更具特殊性。虽经长期努力防治,但收效甚微,近视眼防治研究仍处混乱局面。在现有技术条件下,短期内攻克近视眼实属不易。长期以来,人们注意到准确掌握与应用一些基本概念,并在实践中不断再学习、再认识的重要性与必要性<sup>[8]</sup>。

实际上,“近视”、“近视眼”、“近视眼病”等均是简单医学名词,通俗易懂,对于复杂的临床现象加以简化,是有其积极意义的。本文无意更改沿用已久的习惯用词,只是建议在涉及基本概念时,有必要酌情作出准确选择。如统计患病率时,“近视”与“近视眼”是不能混淆或相提并论的。

### 参考文献

- [1] Duke-Elder S, Abraham D. System of ophthalmology. vol 5. St Louis: Mosby, 1970: 300, 306, 349, 351.
- [2] 《英汉医学词汇》编纂组. 英汉医学词汇. 北京: 人民卫生出版社, 1978: 919.
- [3] 昌兰. 医学名词术语的统一与规范. 国外医学生理、病理科学与临床分册, 2003, 23: 329-330.
- [4] Аветисов ЗС. Близорукость. Москва: Медицина, 1986: 149.
- [5] 畑文平, 赤目五郎. 日本眼科全书. 第8卷. 眼屈折. 东京: 金原, 1954: 310-311.
- [6] 李凤鸣. 眼科全书. 北京: 人民卫生出版社, 1996: 2539, 2559.
- [7] 徐广第. 眼科屈光学. 北京: 军事医学科学出版社, 1995: 47.
- [8] 汪芳润, 尹忠贵. 近视·近视眼·近视眼病. 上海: 复旦大学出版社, 2008: 7-9.

(收稿日期: 2010-07-30)